

ประกันสังคมกรณีการว่างงาน (UI) และสิทธิทางภาษาของคุณ

หากคุณมีสิทธิรับประกันสังคมกรณีการว่างงาน (Unemployment Insurance หรือ UI) ในแคลิฟอร์เนีย และคุณถนัดใช้ภาษาอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษเป็นส่วนใหญ่ คุณควรทราบเกี่ยวกับบริการด้านภาษาทั้งที่มีอยู่แล้วและที่เพิ่งเริ่มใหม่ของ Employment Development Department (สำนักงานพัฒนาการจ้างงานหรือ EDD) ซึ่งเป็นสำนักงานที่จัดการประกันสังคมกรณีการว่างงาน

คุณมีสิทธิรับบริการด้านภาษาจาก EDD เพื่อให้คุณสามารถยื่นเคลม UI และรับเงินได้โดยตรง คุณไม่ควรจ้างบุคคลอื่นให้ส่งเคลมประกันแทนคุณ การว่าจ้างบุคคลหรือบริษัทไม่ได้การันตีว่าคุณจะได้รับเงินประกันเร็วขึ้นแต่อย่างใด และยังเป็นความเสี่ยงในการถูกมิฉฉาชีพขโมยข้อมูลส่วนตัวอีกด้วย

เมื่อคุณยื่นเคลม UI คุณมีสิทธิที่จะ:

- ขอและได้รับบริการในภาษาที่คุณถนัดเมื่อคุณต้องติดต่อกับเจ้าหน้าที่ EDD ทางโทรศัพท์หรือในสำนักงาน โดยเป็นเจ้าหน้าที่ EDD ที่สามารถพูดภาษาของคุณได้ หรือผ่านล่ามมืออาชีพ
 - โทร. 1-800-300-5616 และขอบริการล่ามในภาษาของคุณ
- หาก EDD ไม่สามารถหาล่ามให้คุณได้ทันท่วงทีแม้จะพยายามอย่างถึงที่สุดแล้ว EDD จะต้องติดต่อคุณกลับภายใน **5 วัน**เมื่อมีล่ามในภาษาของคุณ โดยอาจมีข้อยกเว้นในบางกรณี

คุณมีสิทธิที่จะ:

- ขอเอกสารสำคัญของระบบ UI ที่แปลในภาษาของคุณ
- ขอให้เจ้าหน้าที่ EDD หรือล่ามอ่านเอกสารสำคัญของ UI ให้คุณฟังในภาษาของคุณ หรือใช้ล่ามภาษามือสำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน แม้ว่า你会ได้รับเอกสารเป็นภาษาของคุณแล้วก็ตาม หากคุณมีข้อสงสัยใดๆเกี่ยวกับเอกสาร โปรดแจ้งให้เจ้าหน้าที่ EDD ทราบ และให้เจ้าหน้าที่อธิบายให้คุณเข้าใจ

เริ่มต้นในฤดูร้อนปี 2022:

- คุณจะสามารถระบุภาษาที่คุณถนัด ทั้งภาษาเขียน ภาษาพูด หรือภาษามือ ในเอกสารเพื่อเคลมประกัน UI ของคุณ
- เจ้าหน้าที่ UI จะต้องตรวจสอบเอกสารและรับทราบภาษาที่คุณระบุ พร้อมทั้งมอบบริการในภาษาของคุณ โดยที่คุณไม่ต้องเสียเวลาขอบริการในภาษาของคุณอีก

เริ่มต้นในฤดูหนาวปี 2022:

- คุณสามารถรับเอกสารสำคัญขั้นต้นของระบบ UI ในภาษาไทยที่เว็บไซต์ www.EDD.ca.gov

โปรดทราบว่า: คุณมีสิทธิขอบริการจากระบบ UI ในภาษา *ใดๆก็ได้*ที่คุณถนัดที่สุด หากคุณยังไม่พบภาษาหลักของคุณในเว็บไซต์ของ EDD หรือในจดหมายต่างๆ กรุณาโทร. 1-800-300-5616 และขอบริการในภาษาของคุณ

โปรดเผยแพร่ใบปลิวนี้ในชุมชนของคุณ EDD ยังจะพัฒนาและปรับปรุงคุณภาพการบริการในภาษาต่างๆ โดยคำนึงถึงข้อเสนอแนะจากผู้สนับสนุนสิทธิพลเมืองและสมาชิกในชุมชนเช่นคุณ

หากคุณได้รับความยากลำบากในการใช้บริการจาก UI ในภาษาของคุณ หรือหากคุณมีข้อเสนอแนะเพื่อให้ EDD ปรับปรุงบริการด้านภาษา กรุณาติดต่อ

- **Asian Americans Advancing Justice – Asian Law Caucus** (สมาคมเอเชียอเมริกาเพื่อความยุติธรรมลออสแอนเจลิส – คอคัสแพนกฎหมายชุมชนเอเชีย หรือ **ALC**): (415) 896-1701
- **California Rural Legal Assistance, Inc.** (องค์กรเพื่อช่วยเหลือทางกฎหมายในชนบทของแคลิฟอร์เนีย หรือ **CRLA**): (661) 854-3839
- **Center for Workers’ Rights** (ศูนย์บริการเพื่อสิทธิแรงงาน หรือ **CWR**): (916) 905-1625
- **Legal Aid Foundation of Los Angeles** (สำนักงานกฎหมายลี้กัล เอ็ด ฟาวเดชั่น ณ นครลออสแอนเจลิส หรือ **LAFLA**): (800) 399-4529